

# ALCATEL

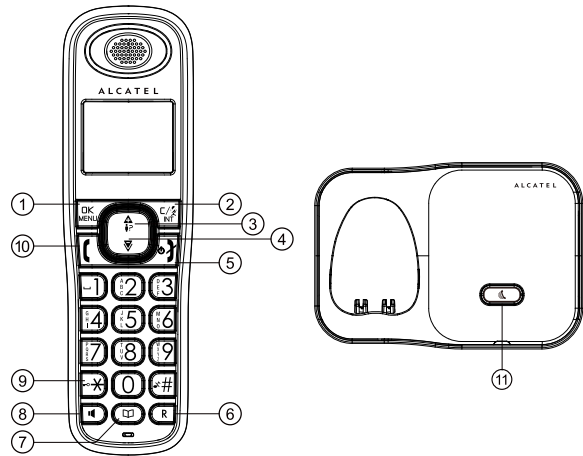
home & business phones

**XL280 / XL280 DUO / XL280 TRIO**



## Start Up Guide

www.alcatel-home.com



### FRANÇAIS

Dans le cadre de notre engagement pour la préservation et le respect de l'environnement, nous incluons dans nos emballages des mini-guides. Vous trouverez la notice complète ainsi qu'une aide en ligne sur notre site internet: www.alcatel-home.com

#### PREMIÈRE INSTALLATION

**Installation de votre téléphone:**

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.

- Insérez les batteries dans le combiné.

Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant 15 heures.

▲ utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui vous a été fourni avec la base et avec les batteries rechargeables de votre téléphone.

#### Touches du combiné et de la base

- Touche OK/Menu**
- Touche Retour / Secret / Interphone**
- 4. Touche de navigation**
- Touche Raccrocher/Quitter**
- Touche R (Flash)** - Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique\*
- Touche Répertoire**
- 8. Touche Mains libres**
- Touche étoile** - Pour verrouiller/déverrouiller le clavier; pour basculer entre un appel interne et un appel externe
- Touche Décrocher**
- 11. Touche Recherche de combiné / association** - Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association. Pour les modèles multicombinés, tous les combinés fournis sont déjà associés à la base. L'association n'est donc nécessaire que pour les combinés supplémentaires que vous achetez et pour les combinés défectueux que vous devez remplacer.

\*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service auprès de l'opérateur de ligne fixe.

#### Icones de l'écran

- ▲ Indique que les batteries sont complètement chargées.
- ⏻ Indique que les batteries sont complètement déchargées.
- 📞 Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.
- ✉ Indique que vous avez reçu un message vocal\*.
- 📞 Indique de nouveaux appels non répondus\* dans le journal des appels.
- 🕒 S'affiche sur l'écran lorsque la fonction réveil est activée.
- 📞 S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
- 🔇 S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.
- 📶 Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône disparaît lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.

**Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau:**

- 📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **HS SETTINGS** / 📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **LANGUAGE** / 📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue que vous désirez / 📶 .
- 📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. BASE** / 📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **DELAI R** / 📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **MEDIUM** / 📶 .

#### Utilisation de votre téléphone

**Recevoir et mettre fin à un appel**

- 📞 ou 📞

**Émettre un appel**

- 📞 avant ou après la composition du numéro.
- Depuis la liste Bis: ▲ / ▲ ou ▼ / ▼ .
- depuis le journal des appels\*: 📞 / ▲ ou ▼ / ▼ .
- Remarque: Vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant pour que le numéro ou le nom de l'appelant figure dans le journal des appels.
- Numéroter depuis une mémoire directe: Appuyez sur **TOUCHE 1**, **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** pendant quelques secondes.
- Depuis le répertoire: 📞 / ▲ ou ▼ / 📶 / 📶 .
- Pour activer/désactiver le mode mains-libres: 📞 .

#### Répertoire: 50 entrées

**Enregistrer un contact dans le répertoire**

📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REPERTOIRE** / 📶 / 📶 / sélectionner **AJOUTER** / tapez le nom du contact / 📶 / 📶 / tapez le numéro de téléphone du contact / 📶 / 📶 / choisissez la mélodie / 📶 / 📶 .

#### Pour affecter les mémoires directes aux touches 1, 2 & 3

📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB** / 📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **MEM. DIRECTE** / 📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **TOUCHE 1**, ou **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** / 📶 / 📶 / modifiez ou tapez le numéro / 📶 / 📶 .

#### Réglages

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur: 📶 .

- Pour personnaliser le combiné (nom, mélodie, langue, etc.): ▲ ou ▼ pour sélectionner

**REGL. COMB** / 📶 / 📶 .

- Pour modifier le code PIN, associer un combiné, le réinitialiser: ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. BASE** / 📶 / 📶 .

#### EN CAS DE PROBLEME

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries dans le combiné. Déconnecter votre appareil. Attendre environ 1 minute. Reconnecter l'alimentation électrique et réinsérer les batteries. Pour plus d'informations, vous pouvez accéder à la version complète du manuel d'utilisation ou demander de l'aide en ligne sur notre site web: www.alcatel-home.com

#### SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels.

En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger. N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses.

Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

#### ENVIRONNEMENT

♻ Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers.

Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

***Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !***

#### CONFORMITE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site Web: www.alcatel-home.com

Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel Lucent et sont utilisées sous licence par Atlinks.

### ENGLISH

In keeping with our environmental preservation and compliance commitment, we include

Start Up Guide in our packaging. More complete instructions and online assistance are available on our website: www.alcatel-home.com

#### BEFORE 1st USE

**Connecting your phone:**

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
- Insert batteries in handset.
- Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.

▲ only use plug adapter supplied with the unit and rechargeable batteries with your phone.

#### Handset / Base Station Keys

- OK/Menu key**
- Back/Mute/Intercom key**
- 4. Navigation key**
- Hang-up/Exit key**
- Recall (Flash) key** - To access to operator services\*
- 6. Phonebook key**
- 8. Loudspeaker key**
- Star key** - To lock / unlock keypad; toggle between the external and

- internal calls
- Talk key**
- Paging key** - To locate handset / to start registration procedure. When multiple handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.

\*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

#### Display icons

- ▲ Indicates battery is fully charged.
- ⏻ Indicates battery is fully discharged.
- 📞 Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- ✉ Indicates you have a new voice mail message\*.
- 📞 Indicates you have new missed calls\*.
- 🕒 Displays when the alarm clock is activated.
- 📞 Displays when handsfree is activated.
- 🔇 Displays when ringer volume is turned off.
- 📶 Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon disappears when the handset is out of range or is searching for a base.

#### Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- 📶 / ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / 📶 / ▲ or ▼ select **LANGUAGE** / 📶 / ▲ or ▼ select your desired language / 📶 .

- 📶 / ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / 📶 / ▲ or ▼ select **FLASH TIME** / 📶 / ▲ or ▼ select **SHORT / MEDIUM** or **LONG** / 📶 / 📶 .

#### Using the phone

**Receive and end a call**

- 📞 ou 📞

**Make a call**

- 📞 either before or after dialing your number
- From redial list: ▼ / ▲ or ▼ / ▼ .
- From call log list\*: 📞 / ▲ or ▼ / ▼ .
- Note: You need to subscribe to Caller Line Identification service to be able to see the caller's number or name in the call log.
- From direct memories: long press on **KEY 1** or **KEY 2** or **KEY 3** in idle mode.
- From phonebook: 📞 / ▲ or ▼ / 📶 / 📶 .
- To activate/dsactivate handsfree: 📞 .

#### Phonebook settings: 50 entries

**To register in phonebook**

📶 / ▲ or ▼ to select **PHONEBOOK** / 📶 / 📶 / 📶 / select **ADD** / enter name of contact / 📶 / enter number of contact / 📶 / 📶 / select melody / 📶 / 📶 .

#### To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

📶 / ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / 📶 / ▲ or ▼ select **DIRECT MEM** / 📶 / 📶 / ▲ or ▼ select **KEY 1**, **KEY 2** or **KEY 3** / 📶 / 📶 / edit or enter the number / 📶 / 📶 .

#### General settings

This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: 📶 .

- To customize handset (name, melody, language,...): ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / 📶 / 📶 .

- To change PIN, registration handset, reset: ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / 📶 / 📶 .

#### TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from handset for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, you can download the declaration of conformity or get online assistance www.alcatel-home.com

#### SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails. Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.

Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.

Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

#### ENVIRONMENT

♻ This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

***Help us protect the environment in which we live!***

#### CONFORMITY

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements and all applicable directives. You can download the Declaration of Conformity from our website www.alcatel-home.com
Alcatel Logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel Lucent and used under license by Atlinks.

### ESPAÑOL

**Lea estas indicaciones antes de usar su teléfono**

**Conexión del teléfono:**

- Conecte los enchufes en las tomas correspondientes en la estación base. Conecte el cable de la línea telefónica en la toma telefónica e inserte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
- Coloque las baterías en el auricular.
- Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 15 horas.

▲ Use siempre el adaptador de alimentación y las baterías que se adjuntan

en la caja.

**Iconos del auricular y de la estación base**

- OK / Tecla de menú**
- Tecla Atrás / Borrar / Intercomunicador**
- 4. Tecla de Navegación**
- Tecla Colgar / Salir**
- Tecla R (Flash)** - Accede a los servicios del operador\*
- Tecla de Agenda**
- Tecla de Manos libres**
- Tecla de Asterisco** - Bloquear / desbloquear el teclado; cambiar entre llamadas internas y externas
- Tecla Hablar**
- Tecla localizador de teléfono** - Para localizar el teléfono / para empezar el proceso de registro Cuando varios teléfonos se entregan, están pre-registrados en la estación base. El registro del auricular es únicamente necesario cuando se compran auriculares extra o en el caso de un auricular defectuoso.

\*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

#### Muestra iconos

- ▲ Indica que la batería está totalmente cargada.
- ⏻ Indica que la batería está totalmente descargada.
- 📞 Indica que está conectado o en espera de una llamada externa. El icono parpadea al recibir una llamada entrante.
- ✉ Indica que ha recibido un nuevo mensaje de correo de voz.\*
- 📞 Indica que tiene nuevas llamadas perdidas.\*
- 📞 Aparece cuando se activa el despertador.
- 📞 Aparece cuando se activa el manos libres.
- 🔇 Aparece cuando se desconecta el volumen del sonido.
- 📶 Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base. El icono desaparece cuando el teléfono está fuera de cobertura o está buscando una base.

#### Establecer idioma y tiempo de corte calibrado (flashing) para que el teléfono funcione correctamente en su red:

- 📶 / ▲ o ▼ para seleccionar **HS SETTINGS** / 📶 / ▲ o ▼ para seleccionar **LANGUAGE** / 📶 / ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado / 📶 / 📶 .

- 📶 / ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG BASE** / 📶 / ▲ o ▼ para seleccionar **TECLA R** / 📶 / ▲ o ▼ para seleccionar **CORTO** / 📶 / 📶 .

#### Las operaciones del teléfono

**Recibir y finalizar una llamada**

- 📞 ou 📞

**Realizar una llamada**

- Pulse 📞 antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de rellamadas: ▼ / ▲ o ▼ / ▼ .
- Desde el registro de llamada\*: 📞 / ▲ o ▼ / ▼ .
- Nota: Deberá suscribirse al servicio de Identificación de llamadas para poder ver el número o nombre de la persona que llama.
- Desde las teclas de memorias directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado **TECLA 1** o **TECLA 2** o **TECLA 3**.
- Desde la agenda: 📞 / ▲ o ▼ / 📶 / 📶 .
- Para activar / desactivar el modo manos libres: 📞 .

#### Agenda: 50 entradas

**Añadir una nueva entrada a la agenda**

📶 / ▲ o ▼ para seleccionar **AGENDA** / 📶 / 📶 / 📶 / para seleccionar **ANADIR** / introduzca el nombre / 📶 / 📶 / introduzca el número / 📶 / 📶 / Elegir MELODÍA / 📶 / 📶 .

**Configurar las memorias directas en TECLA 1, 2 & 3**

📶 / ▲ o ▼ para seleccionar **CONF TELEF.** / 📶 / ▲ o ▼ para seleccionar **MEM. DIRECTA** / 📶 / 📶 / ▲ o ▼ para seleccionar **TECLA 1** **TECLA 2** o **TECLA 3** / 📶 / 📶 / Introduzca el número a guardar / 📶 / 📶 .

#### Configuración general

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: 📶 .

- Para personalizar al auricular (nombre, melodía, idioma,...): ▲ o ▼ para seleccionar **CONF TELEF.** / 📶 / 📶 .
- Para cambiar el PIN, la configuración del auricular, reiniciar: ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG BASE** / 📶 / 📶 .

#### PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas de todos los auriculares de su instalación durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas del auricular. Para mas informaciones o asistencia on line: www.alcatel-home.com
NÚMERO DE ATENCIÓN AL CLIENTE ATLINKS: 91 754 70 60 (Horario de 8.00 h a 19.00 h de lunes a sábado)

#### SEGURIDAD

Usted no podrá llamar ni recibir llamadas de emergencias en caso de fallo del adaptador de alimentación de red.

No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga.

No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descarga eléctrica. No intenta abrir la batería ya que contiene sustancias químicas.

El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el teléfono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

#### MEDIO AMBIENTE

♻ Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe deshechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

***¡ Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!***

#### DECLARACION DE CONFORMIDAD

Este logo indica el cumplimiento con los requisitos esenciales y otras disposiciones de las directivas aplicables. Pueden consultar la declaración de conformidad en nuestra página web: www.alcatel-home.com

El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL LUCENT utilizadas bajo licencia por ATLINKS.

### PORTUGUÊS

**Leia primeiro antes de utilizar**

**Instalar o telefone:**

- Ligue uma extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica na parte inferior da base do telefone. Ligue a extremidade de pequenas dimensões do cabo do transformador à tomada de alimentação na parte inferior da base do telefone. Ligue o transformador na tomada de alimentação de parede. Ligue a outra extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica ou microfiltro.
- Coloque as baterias recarregáveis fornecidas no telefone conforme indicado.

Antes de utilizar o telefone, deverá carregar as baterias durante 15 horas.

▲ Utilize sempre os cabos fornecidos na embalagem.

#### Descrição do telefone e da estação base

- OK/Tecla de menu**
- Tecla voltar / apagar / Intercomunicador**
- 4. Tecla de navegação**
- Tecla para desligar/sair**
- Tecla para retomar (Flash)** - Aceder aos serviços do operador\*
- Tecla de Agenda**
- Tecla para Handsfree**
- Tecla asterisco** - Bloquear/desbloquear o teclado; alternar entre chamadas externas e internas quando ambas estiverem configuradas
- Tecla para responder**
- Tecla para procurar o telefone** - Para procurar o telefone/para registrar o telefone. Quando se adquire um conjunto com vários telefones, os telefones e a base já se encontram pré-registados de fábrica. O registo é necessário unicamente quando se compra telefones suplementares ou se o telefone por qualquer motivo perdeu o registo.

\*Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.

#### Ícones do visor e símbolos

- ▲ Indica que as baterias estão totalmente carregadas.
- ⏻ Indica que as baterias estão totalmente descarregadas.
- 📞 Indica que uma chamada externa está a decorrer ou em espera. O ícone pisca ao receber uma chamada.
- ✉ Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz\*.
- 📞 Indique que tem chamadas não atendidas\*.
- 📞 É apresentado quando o despertador está



- operatore.
- Dai tasti di memoria diretta: premere a lungo **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** in modalità attesa.
- Dalla RUBRICA: ☞ / ▲ o ▼ / OK / MENU .
- Per attivare / disattivare il vivavoce: ☞

**Utilizzo della Rubrica : 50 contatti**
**Inserimento contatti in Rubrica**
OK / MENU / ▲ o ▼ selezionare **RUBRICA** / OK / MENU / OK / MENU / selezionare **AGGIUNGI** / OK / MENU / ▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA PORT** / OK / MENU / ▲ o ▼ selezionare **MEM DIRETTA** / OK / MENU / ▲ o ▼ selezionare **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** / OK / MENU / Selez melodia / OK / MENU .

**Inserimento delle memorie dirette nei tasti 1, 2 & 3**
OK / MENU / ▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA PORT** / OK / MENU / ▲ o ▼ selezionare **MEM DIRETTA** / OK / MENU / ▲ o ▼ selezionare **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** / OK / MENU / inserire il numero / OK / MENU .

**Impostazioni Generali**

Questo telefono può essere personalizzato secondo le proprie esigenze, per accedere alle diverse possibilità premere: OK .

- Per personalizzare il portatile ( nome, suoneria, lingua,...): ▲ o ▼ e selezionare **IMPOSTA PORT** / OK / MENU .
- Per cambiare il PIN, registrare il portatile, resettare il telefono: ▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA BASE** / OK / MENU .

**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Come regola generale, nel caso sorgano dei problemi, rimuovere le batterie presenti nel portatile/i per circa 1 minuto, quindi scollegare e ricollegare l'alimentatore alla base e inserire nuovamente le batterie nel portatile/i. Per maggiori informazioni è possibile scaricare la guide d'utente completa dal sito: *www.alcatel-home.com*

**SICUREZZA**

In caso di mancanza dell'alimentazione elettrica, questo telefono non può essere impiegato per effettuare chiamate di Emergenza.

Non utilizzare il telefono per segnalare fughe di gas o potenziali altri pericoli che possono provocare esplosioni.

Non aprire il prodotto o il suo alimentatore, in questo modo si evitano i rischi di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie dato che contengono sostanze chimiche pericolose.

Il telefono deve essere sistemato in un posto non umido, lontano da fonti di luce e calore dirette. Per evitare interferenze con segnali radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro da altre apparecchiature elettriche o telefoni.

**AMBIENTE**

Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A questo scopo l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e smaltimento specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

***Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo!***

**CONFORMITA**

Il logo riportato sui prodotti indica la conformità a tutte le norme essenziali e a tutte le direttive applicabili. E' possibile scaricare la Dichiarazione di Conformità dal sito di ATLINKS *www.alcatel-home.com*

Il Logo Alcatel ed il nome Alcatel sono marchi commerciali di Alcatel Lucent e vengono utilizzati sotto licenza da Atlinks.

## DEUTSCH

**Vorbereitung vor der ersten Nutzung**

**Installation Ihres Telefons:**

- Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in die Telefonbuche auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das kleine Ende des Netzteils in die Netzbuche auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das Netzteils in eine 220-240V 50-60Hz Steckdose. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Telefonbuche.
- Setzen Sie die mitgelieferten AAA-Akkus ein. Stecken Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie das Mobilteil vor der Erstinbetriebnahme 15 Stunden lang auf.
- ▲ Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter und Akkus mit genau denselben Spezifikationen wie die mitgelieferten Akkus.

**Mobilteil und Basis Überblick**

- OK / Hauptmenu**
- Zurück zur vorherigen Menüoption / Stummschalten des Mikrofons / internen Anruf tätigen**
- 4. Navigator**
- Auflegen / Verlassen des Menüs**
- R Taste** - Zugang zu den Diensten des Netzbetreibers
- Telefonbuch**
- Freisprecheinrichtung**
- \* Taste** - Tastensperre aktivieren/deaktivieren oder zwischen externen/internen Gesprächen wählen
- Abheben Freisprechen**
- Mobilteil suchen** - Drücken Sie diese Taste, um Ihr Mobilteil anzurufen oder anzumelden. Bei mehreren Mobilteilen im Lieferumfang sind diese voreingestellt. Mobilteile die nachträglich bestellt oder ausgetauscht wurden müssen neu registriert werden.

\*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

**Display-Symbole**

Der Akku ist voll geladen.

Der Akku soll geladen werden.

Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet oder blinkt wenn es einen eingehen Anruf gibt.

Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht empfangen wurde.

Zeigt an, dass ein neuer Anruf empfangen wird\*.

Zeigt an, dass der Wecker eingestellt ist.

Zeigt an, dass die Freisprechfunktion verwendet wird.

Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.

- Zeigt an, das sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet. Verschwinden, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet oder nicht in der Basisstation registriert ist.

<b>Sprache einstellen:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> oder <span>▼</span> um <b>HS SETTINGS</b> zu wählen / <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> oder <span>▼</span> um <b>LANGUAGE</b> zu wählen / <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> oder <span>▼</span> um <b>DEUTSCH</b> zu wählen / <span>OK</span> / <span>MENU</span> .</li> <li>- <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> oder <span>▼</span> um <b>EBS-EINSTEL.</b> zu wählen / <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> oder <span>▼</span> um <b>FLASH-ZEIT</b> zu wählen / <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> oder <span>▼</span> um <b>MITTEL</b> zu wählen / <span>OK</span> / <span>MENU</span> .</li></ul>
---

**Verwendung Ihres Telefons**

**Anruf beantworten and beenden**

-  oder

**Anrufen**

- vor oder nach Sie die Nummer wählen
- Anrufen mit der Wahlwiederholungsliste: ☞ / ▲ oder ▼ / OK .
- Anrufen mit der Anrufliste: ☞ / ▲ oder ▼ / OK . Hinweis: Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn Sie den Anruferkennungsdienst vom Netzbetreiber abonniert haben.
- Wählen mit den Direktspeichertasten: Drücken und halten Sie Taste 1 oder Taste 2 oder Taste 3 im Standby-Modus, um die Direktspeichernummer anzurufen.
- Anrufen mit dem Telefonbuch: ☞ / ▲ oder ▼ / OK .
- ☞ um Freisprechen zu aktivieren oder deaktivieren

**Telefonbuch: 50 Einträge**

**Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen**

OK / MENU / ▲ oder ▼ um **TELEFONBUCH** zu wählen / OK / MENU / OK / MENU / um **EINTRAG NEU** zu wählen / OK / MENU / um den Namen einzugeben / OK / MENU / um die Nummer einzugeben / OK / MENU / Melodie waehl. / OK / MENU .

**Einstellen der Direktspeichernummer (Taste 1 und 2 und 3)**

OK / MENU / ▲ oder ▼ um **TELEFONBUCH** zu wählen / OK / MENU / ▲ oder ▼ um **DIREKTWAHL** / OK / MENU / ▲ oder ▼ um **Taste 1** oder **Taste 2** oder **Taste 3** zu wählen / OK / MENU / und geben Sie die zu speichernde Nummer ein / OK / MENU .

**TelefonEinstellungen**

Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können. Drücken Sie: OK / MENU .

- Um das Mobilteil einzustellen ( Name, Melodie, Sprache,...): ▲ oder ▼ um **MT-EINSTEL.** zu wähle / OK .
- Ändern des System-PIN-Codes, Registrierung, Ihres Telefons zurücksetzen: ▲ oder ▼ um **BS-EINSTEL.** zu wählen / OK / MENU .

**FEHLERSUCHE**

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Telefon haben, beachten Sie bitte die unten angeführten Vorschläge, um das Problem zu lösen. Im Allgemeinen sollten die Batterien etwa eine Minute lang aus allen Mobilteilen entfernt werden und dann bitte die Basisstation vom Stromnetz abtrennen. Setzen Sie dann die Batterien erneut ein und stecken Sie die Basis wieder ans Stromnetz. Detaillierte Informationen bzw. das Benutzerhandbuch mit der Online Assistentz laden Sie bitte von unserer Webseite: *www.alcatel-home.com*

**SICHERHEIT**

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit schnurlosen Mobilteilen nicht. Das Telefon nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen. Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische Substanzen.

Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren. Um zu vermeiden, dass es zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten kommt bitte Ihr Telefon immer mindestens 1 Meter von anderen elektronischen Geräten aufbewahren.

**UMWELTSCHUTZ**

**UMWELTSCHUTZ** Das Symbol bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bestimmte schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit folgenden Zeichen unter dem Mülltonnensymbol versehen. Diese bedeuten: Pb: Batterie enthält Blei Cd: Batterie enthält Cadmium Hg: Batterie enthält Quecksilber.Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die die Hersteller verantwortlich sind müssen eingehalten werden.

***Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!***

**Konformität**

Die gedruckte Kennzeichnung auf dem Produkt besagt, dass das Produkt alle Anforderungen und gültigen Richtlinien für dieses Produkt erfüllt. Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite *www.alcatel-home.com* herunterladen

Das Alcatel-Logo und der Name Alcatel sind geschützte Warenzeichen von Alcatel Lucent. Sie werden von Atlinks als Lizenznehmer genutzt.

## NETHERLANDS

**VOORBEREIDING VOOR EERSTE GEBRUIK**

**Uw telefoon verbinden:**

- Stekkers aansluiten in overeenstemmende contacten in het basisstation. Steek de telefoonlijn in het stopcontact van de telefoon en steek de netstekker in een elektrisch stopcontact.
- Batterijen plaatsen in handset.

Laad batterijen continu 15 uur op voordat u uw telefoon gaat gebruiken.

▲ gebruik alleen de bijgeleverde stekker adapter met het apparaat en de oplaadbare batterijen met uw telefoon.

**Handset en basisstation toetsen**

- OK/Menu toets**
- Terug/Mute/Intercom toets**
- 4. Navigatie toets**
- O hangen/Exit toets**
- Terugbellen (Flash)** - toets Voor toegang tot operator diensten\*

7. **Telefoonboek**

8. **Luidspreker toets**

9. **Ster toets** - Om het toetsenbord te openen/vergrendelen; wisselen tussen de externe en interne oproepen.

10. **Spraak toets**

11. **Paging toets** - lokaliseren handset/registratie procedure starten Wanneer meerdere handsets zijn geleverd,zijn deze al geregistreerd op het basisstation. Handset registratie is alleen noodzakelijk wannneer u extra handsets aanschaf of als een handset niet meer bruikbaar is.

\*Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn operator.

**Display iconen**

Geeft aan dat batterij geheel is geladen

Geeft aan dat batterij geheel leeg is

Geeft aan dat een externe oproep verbonden is of in wachtstand. Icoon knippert tijdens inkomende oproep.

Geeft een nieuw Voice Mail bericht aan\*.

Geeft aan dat u nieuwe gemiste oproepen heeft\*.

Geeft aan wanneer de alarmklok is geactiveerd.

Geeft aan wanneer handsfree is geactiveerd.

Geeft aan dat beltoon volume is uitgeschakeld.

Geeft aan dat de handset geregistreerd is en binnen bereik van het basisstation. Icoon verdwijnt wanneer de handset buiten bereik is of zoekt naar een basis.

<b>Taal en flashtijd instellen om goed te functioneren op uw netwerk:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> of <span>▼</span> of selecteer <b>HS SETTINGS</b> / <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> of <span>▼</span> selecteer <b>LANGUAGE</b> / <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> of <span>▼</span> selecteer uw gewenste taal / <span>OK</span> / <span>MENU</span> .</li> <li>- <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> of <span>▼</span> selecteer <b>BASIS INST</b> / <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> of <span>▼</span> selecteer <b>FLASHTIJD</b> / <span>OK</span> / <span>MENU</span> / <span>▲</span> of <span>▼</span> selecteer <b>KORT</b> / <b>NORMAAL</b> of <b>LANG</b> / <span>OK</span> / <span>MENU</span> .</li></ul>
--

**De telefoon gebruiken**

**Een oproep ontvangen en beëindigen**

-  of

**Een oproep plaatsen**

- voor of na kiezen van uw nummer
- Van de nummerherhaling lijst: ☞ / ▲ of ▼ / OK .
- Van oproep lijst\*: ☞ / ▲ of ▼ / OK . Opmerking: U moet zich aanmelden bij de bellijn identificatie service om het nummer of de naam in de oproep log te kunnen zien.
- Van de directe geheugens: druk lang op **TOETS 1**, **TOETS 2** of **TOETS 3** in stil modus.
- Van telefoonboek: ☞ / ▲ of ▼ / OK .
- Om handsfree te activeren/deactiveren: ☞ .

**Telefoonboek instellingen: 50 invoeren Registreren in telefoonboek**

OK / MENU / ▲ of ▼ om **TELEF.BOEK** te selecteren / OK / MENU / OK / MENU / selecteer **TOEVOEGEN** / voer naam of contact in / OK / MENU / voer number of contact in / OK / MENU / Melodie selec. / OK / MENU .

**Directe geheugens in sleutel 1,2 & 3 registreren**

OK / MENU / ▲ of ▼ selecteer **HANDBSET INST** / OK / MENU / ▲ of ▼ selecteer **DIR. BELLEN** / OK / MENU / ▲ of ▼ selecteer **TOETS 1**, **TOETS 2** of **TOETS 3** / OK / MENU / bewerken of nummer invoeren / OK / MENU .

**Algmene instellingen**

Deze telefoon kan aan uw voorkeuren worden aangepast, voor de verschillende mogelijkheden druk: OK / MENU .

- Om de handset aan te passen (naam, melodie, taal...): ▲ of ▼ selecteer **HANDBSET INST** / OK / MENU .
- Om PIN te wijzigen, registratie handset, reset: ▲ of ▼ **BASIS INST** selecteren / OK / MENU .

**PROBLEMEN OPLOSSEN**

Als een algemene regel, wanneer een probleem zich voordoet, verwijder de batterijen van alle handsets voor circa 1 minuut, koppel dan los en verbind de netvoeding weer met de basis en plaats de handset batterijen terug. Voor meer informatie kunt u de Verklaring van conformiteit downloaden of online assistentie krijgen *www.alcatel-home.com*

**VEILIGHEID**

Deze telefoon is niet geschikt voor noodoproepen wanneer de netvoeding faalt.

Gebruik uw telefoon niet om een gaslek te melden of ander potentieel explosie gevaar.

Probeer niet het apparaat of de accu te openen om risico's van elektrische schok te vermijden.Probeer niet de batterijen te openen,aangezien deze gevaarlijke chemische substanties bevatten.

Uw telefoon moet in een droge plaats gezet worden, uit de buurt van hete, vochtige plaatsen en weg van direct zonlicht. Om radiosignaal storing te vermijden, zet de telefoon minstens 1 meter uit de buurt van andere elektrische apparaten of andere telefoons.

**MILIEU**

Dit symbool betekent dat uw niet-operatieve elektronisch apparaatuur gescheiden moet worden verzameld en niet samen met het huishoudelijk afval. De Europese unie heeft een speciale verzamel en recycling systeem voor welke producenten verantwoordelijk zijn.

***Help ons het milieu te beschermen waarin we leven!***

**KONFORMITEIT**

Het gedrukte logo op de producten geeft de conformiteit aan met alle essentiële vereisten en alle toepasbare richtlijnen. U kunt de Declaratie van conformiteit downloaden van onze website *www.alcatel-home.com*

Het Alcatel logo en de Alcatel naam zijn handelsmerken van Alcatel Lucent en gebruikt onder licentie door Atlinks.

### ARABIC

**اختيار اللغة**

اضغط ☞ بواسطة ☞ / OK / MENU / ▲ of ▼ اختار **HS SETTINGS** / OK / MENU / ▲ of ▼ اختار **LANGUAGE** / OK / MENU / ▲ of ▼ اختار اللغة ثم اضغط ☞ / OK / MENU / ▲ of ▼ اختار (5-1)

اطلب الرقم الذي تريد ثم اضغط زر الاتصال

لاستقبال المكالمات اضغط

لاهاء المكالمة اضغط

لإعادة طلب الرقم اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ ثم اختار الرقم ثم اضغط  للاتصال

لطلب رقم من الذاكرة اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو

لرؤية المكالمات الواردة اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو

للاتصال من المكالمات الواردة اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ ثم اضغط

لتخزين الأرقام الوال اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو اختار الرقم الذي تريد ثم اضغط  اختار  ( ADD TO BP ) ثم

اضغط  (يمكنك إضافة او تعديل الاسم او الرقم) ثم اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو  اختار النغمة التي تريد تم اضغط  للتخزين

اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو اختار الرقم الذي تريد ثم اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو  اختار (DELETE) تم اضغط

اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو اختار القم الذي تريد ثم اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو  اختار (DELETE ALL) تم اضغط  للتأكيد (\*CONFIRM?\*) ثم اضغط

اضغط  ثم اختار بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو

اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو اختار الرقم الذي تريد ثم اضغط  اختار  ( ADD TO BP ) ثم

اضغط  تم ادخل الاسم تم اضغط  سوف يظهر الرقم الذي اخترته (يمكنك تعديل الرقم) ثم اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو  اختار النغمة التي تريد تم اضغط

مسح رقم من الارات اضغط  ثم اختار بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو الرقم الذي تريد تم اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو  اختار (DELETE) تم اضغط

مسح كل الأرقام الصادرة اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو اختار الرقم الذي تريد تم اضغط  ثم بواسطة ☞ / OK / MENU / ▼ أو  اختار (DELETE ALL) تم اضغط  للتأكيد (\*CONFIRM?\*) ثم اضغط

اتشاء المكالمة اضغط  للتحدث مرة أخرى اضغط  مرة أخرى

إخفاء صوت الجر اضغط مطولا على